



SAMEDI 14 SEPTEMBRE - 16H
ALLIANZ SUISSE STADIUM - TRAMELAN

FC TAVANNES-TRAMELAN

FC CORNOL - LA BAROCHE

CHAMPIONNAT SUISSE DE 2^E LIGUE INTERRÉGIONALE 2019/2020

SPONSORS PRINCIPAUX



CO-SPONSORS PRINCIPAUX



CONTINGENTS

FC CORNOL - LA BAROCHE

1	Oudot Alexandre
3	Voisard Vincent
4	Mahon Sven
6	Frutiger Damien
7	Chouabi Hamza
8	Loutenbach Jordan
9	Tschanz Hervé
10	Hayoz Valentin
11	Riedo Martin
12	Huber Roman
13	Bouzenna Nader Ali
15	Baume Romain
16	Ji Ismaïl
17	Erard Célien
18	Rondez Gabriel
19	Bennour Salim
	Frutiger Damien
	Gouffran Ghuis
	Comment Patrick
	Martin Loïc
	Ziouane Karim

Entraîneur: Payet Thierry

FC TAVANNES-TRAMELAN

1	Geiser Anthony	14.06.1990
2	Mercier Benjamin	05.01.1994
3	Dubois Loïc	22.07.1993
4	Kelvin Damian	15.06.2002
5	Langel Yannick	17.11.1991
6	Ducommun Wayan	02.05.1998
7	Tellenbach Yannick	13.07.1987
8	Geiser Joachim	10.09.1988
9	Eschmann Maxime	16.04.2001
10	Hrnjic Denis	19.07.1993
11	Habegger Gaetan	23.01.1993
12	Assuncao Téo	12.01.1998
13	Cordova Jonathan	28.08.1998
14	Strahm Nicolas	07.10.2001
15	Girardi Thomas	22.03.2001
16	Habegger Steven	11.02.1994
17	Imbriano Dane	20.12.1992
18	Neto Dias David	23.11.1999
	Donzé Saverio	28.02.1999
	Henriques Leandro	08.01.1999
20	Bordichini Fabio	08.11.2000
21	Vuilleumier Léo	21.09.1999
22	Ducommun Donovan	06.07.2000
23	Devoille Florian	05.07.1998
	Cunha Sergio Daniel	21.09.1993

Entraîneur: Langel Steve 13.02.1974

Assistant: Ducommun Blaise 13.01.1971

Masseuse: Rudin Sybille

SPONSORS PRINCIPAUX



Saignelégier www.tgmecanique.ch




Huguelet Génie Civil SA
Beau-Site 2
Case postale 100
CH-2710 Tavannes

Tél. 032 482 68 68
Fax 032 482 68 69
geniecivil@hgsa.ch

CO-SPONSORS PRINCIPAUX

Grand-Rue 176
2720 Tramelan
032 487 30 61

www.buhlerelectro.ch



BÜHLER ÉLECTROMÉNAGER

RÉPARATION & VENTE D'APPAREILS MÉNAGERS – CONCEPTION & POSE DE CUISINES

 **Bâloise**
Assurances

 **Baloise Bank SoBa**



Clientis

Caisse d'Épargne Courtelary

Germiquet Electricité SA

courant fort - télématique | Tavannes



Allianz

Didier Vuilleumier



Votre spécialiste lentilles de contact.

Paratte
O P T I Q U E S A
0 3 2 | 4 8 7 5 4 4 4
WWW.PARATTEOPTIQUE.CH

LE **JOURNAL** **arc**
DEPUIS 1863 DU JURA PRESSE


kaser

GRAPHISME
IMPRESSION

CKASER.CH

RAIFFEISEN


ArteCad
Manufacture de cadrans

ArteCad SA
Les Lovières 14
CH-2720 Tramelan

Tél +41 32 486 88 88
Fax +41 32 486 88 89
Email info@artecad.ch



Jeep®

Burkhalter Tavannes



gvh tramelan SA
ingénieurs civils EPF / SIA

 **INTERSPORT®**
SPORTISSIMO
Saignelégier



Ebauches Micromécanique
Precitrame SA

www.empsa.ch

Combe-Aubert 3, 2720 Tramelan, Switzerland



CH-2608 Courtelary info@voh.ch www.voh.ch



Bienvenue à Tramelan

La « Ville à la campagne ». C'est ainsi que Tramelan se définit. Située dans le Jura bernois, Tramelan dispose de nombreux attraits. Son tissu économique est fortement marqué par l'industrie horlogère et micromécanique. Reconnue comme Pôle de Développement Économique par le canton de Berne, Tramelan mise sur l'Espace DEFI pour ancrer son image de cité industrielle. Ses activités économiques, variées, sont aussi le fait de nombreux commerces locaux d'artisans, de grands distributeurs et d'une agriculture vivante.

Blottie dans un écrin de verdure, Tramelan séduira les amateurs de promenades. Ses chemins pédestres les conduiront sur les cimes à la découverte de places de pique-nique. Les cavaliers sillonneront les lieux en empruntant des chemins équestres adaptés. La piscine tient le haut de l'affiche comme lieu de détente avec sa vaste superficie et son camping mitoyen. En hiver, les amateurs de ski de piste trouveront sur place des infrastructures modernes. La patinoire offre une alternative supplémentaire à la pratique du sport.

Osons Tramelan !



Willkommen in Tramelan

Die «Stadt auf dem Land», wie Tramelan sich selbst bezeichnet, liegt im Berner Jura und hat viel Reizvolles zu bieten. Ihre Wirtschaft ist stark von der Uhren- und der mikromechanischen Industrie geprägt. Als einer der Entwicklungsschwerpunkte Wirtschaft (ESP) des Kantons Bern setzt Tramelan auf den Technopark Espace DEFI, der zum Image der Stadt als wichtiger Industriestandort beiträgt. Zahlreiche Handwerksbetriebe, grosse Handelsunternehmen und eine lebendige Landwirtschaft ergänzen die facettenreiche wirtschaftliche Aktivität der Stadt.

Das grüne Umfeld von Tramelan lädt zu Spaziergängen ein. Die Fusswege führen auf die Hügel hinauf, wo wunderschöne Picknickplätze zu finden sind. Auf den angelegten Reitwegen lässt sich die Gegend auch hoch zu Ross erkunden. Das Freibad mit seinem ausgedehnten Areal und dem nahegelegenen Campingplatz ist der beste Ort, um sich zu erholen. Im Winter finden Skisportler hier moderne Infrastrukturen vor. Die Eislaufhalle bietet eine weitere Alternative, um sich sportlich zu betätigen.

Auf nach Tramelan!



LE CLUB

FC^{TAVANNES}
TRAMELAN
TT

Né de la fusion des Football Clubs Tavannes et Tramelan, acceptée unanimement lors de l'assemblée constitutive du 20 avril 2001, le FCTT est donc un club résolument tourné vers l'avenir. Le regroupement footballistique des forces vives des villages de Tavannes et Tramelan fait du FCTT une société qui repose sur des bases solides, un passé centenaire de part et d'autre, ainsi qu'un bagage d'expérience inestimable. Basé également sur un concept moderne de gestion, le FCTT s'est donné pour vocation première d'être un club formateur, avec l'ambition de présenter des équipes d'actifs de différents niveaux. Consolidé autour de son équipe fanion, qui ambitionne d'évoluer durablement en ligue supérieure et espère devenir ainsi une référence pour la région.

De par son large éventail d'équipes juniors, actifs, séniors et super-vétérans (6 équipes d'actifs et 13 équipes de juniors), le FCTT permet à chacun d'évoluer à son propre niveau. Le club veut offrir et assurer une formation optimale à toute sa filière junior dans des conditions idéales. Soit, un encadrement d'entraîneurs diplômés, un staff technique compétent, ainsi que des installations sportives adéquates (quatre terrains avec éclairage). En suivant une politique villageoise et régional, Le FCTT veut par ce biais privilégier l'intégration des jeunes espoirs dans ses équipes actives.

Promouvoir un sport sain et donner la possibilité à la jeunesse de toute une région de s'y adonner dans les meilleures conditions possibles sont les priorités du FCTT.



LE FCTT C'EST :

- Plus de 500 membres
- 1 équipe fanion en 2^e ligue interrégionale
- 1 équipe de 3^e ligue
- 1 équipe de 4^e ligue
- 1 équipe constituée de réfugiés (FCTT 4)
- 1 équipe de seniors +30
- 1 équipe de super-vétérans
- **Avec environ 250 juniors**, le plus grand mouvement junior du Jura-bernois avec 13 équipes dont 2 écoles de foot :



BALLONS DE MATCH OFFERTS PAR:



Top Elagage
& jardin



Bijouterie
Pelletier
Tramelan



Boissons EVALET
2710 TAVANNES ☎ 032 481 46 46
www.boissons-evalet.ch



Paratte vins
Sàrl

vins de domaines
Grand-Rue 15, 2720 Tramelan
T : 032 487 43 22
info@parattevins.ch
www.parattevins.ch



OLIVEIRA Sàrl

maçonnerie | béton armé | carrelage | rénovation



virtual
computer



inelectro



KIPFER DANAEL CAO
Bureau technique du bâtiment
Grand Rue 149
2720 Tramelan



m. arti
arc jura

PROCHES



GARAGE DU LION CH

AGENT PEUGEOT - CAMPING-CARS



Sedelec



MATHEZ SARL
CONSTRUCTION METALLIQUE
SERRURERIE

2722 Les Reussilles Tél 032 487 43 26 www.mathez-sarl.ch



ATB SA
Ingénieurs-conseils SIA USIC



HOULI'S
BEERSHOP



Chauffage - sanitaire
LIECHTI SA



Restaurant
Pizzeria La Place



CREAJARDIN
Vous imaginez,
nous le réalisons !



arc
architecture sàrl

arc-architecture.ch



creatransport
Location de benes
Levage par camion-grue / Transports

032 492 33 60



B E K B | B C B E



id
voyages

Marcel Greder
Rue des Eaux 1
CH-2710 TAVANNES
Tél. 032 483 15 88
E-mail: marcel@idvoyages.ch



SABAG



JUBIN

L'achat malin!
www.jubin.ch

CLASSEMENT

1. FC Moutier	5	4	1	0	(8)	11 : 3	13
2. FC Bubendorf	5	4	0	1	(10)	10 : 5	12
3. SC Dornach	5	4	0	1	(12)	17 : 8	12
4. FC Courgenay	5	3	1	1	(12)	12 : 5	10
5. BSC Old Boys	5	3	0	2	(8)	13 : 8	9
6. FC Liestal	5	2	1	2	(12)	8 : 13	7
7. FC Konolfingen	5	1	3	1	(4)	5 : 9	6
8. FC Allschwil	5	2	0	3	(7)	10 : 10	6
9. FC Spiez	5	2	0	3	(14)	9 : 17	6
10. FC Lerchenfeld	5	0	4	1	(7)	8 : 9	4
11. FC Köniz	5	1	1	3	(7)	7 : 9	4
12. FC TT	5	1	1	3	(7)	4 : 6	4
13. SC Binningen	5	1	0	4	(9)	10 : 15	3
14. FC Cornol - La Bar.	5	1	0	4	(9)	6 : 13	3

AGENDA

Ve 20.09, 20:15, FC Moutier - FC TT

Sa 28.09, 16:00, FC TT - FC Lerchenfeld

Sa 05.10, 17:00, FC Allschwil - FC TT

Sa 12.10, 16:00, FC TT - SC Binningen

SPONSOR DES RAMASSEURS DE BALLES :

RAIFFEISEN

PORTRAIT

DAMIAN KELVIN

Surnom: Damou

Âge: 17

Maillot: 4

Signe distinctif: Ma grandeur

J'aime: Gagner

Je déteste: Encaisser un but

Un plat: Pizza

Un joueur: Paul Pogba

Une chanson: Goutte d'eau - Ninho

Un joueur qui t'a marqué: C.Ronaldo

Profession: Gymnasien

Idole: Virgil Van Dijk

Ce que tu aimes à TT: L'ambiance

Objectif personnel cette saison: Jouer le plus possible

Le mot de la fin: Il n'y a pas d'endroit dans le monde où l'homme est plus heureux que dans un stade de football.



FC TAVANNES TRAMELAN TT

Orange GOURMANDE

DE TAVANNES À TRAMELAN

« Sanglier à la broche »

SAMEDI 28 SEPTEMBRE

INSCRIPTIONS JUSQU'AU 22 SEPTEMBRE :
manif@fctt.ch / 079 706 90 44

50.- PAR ADULTE
15.- JUSQU'À 16 ANS